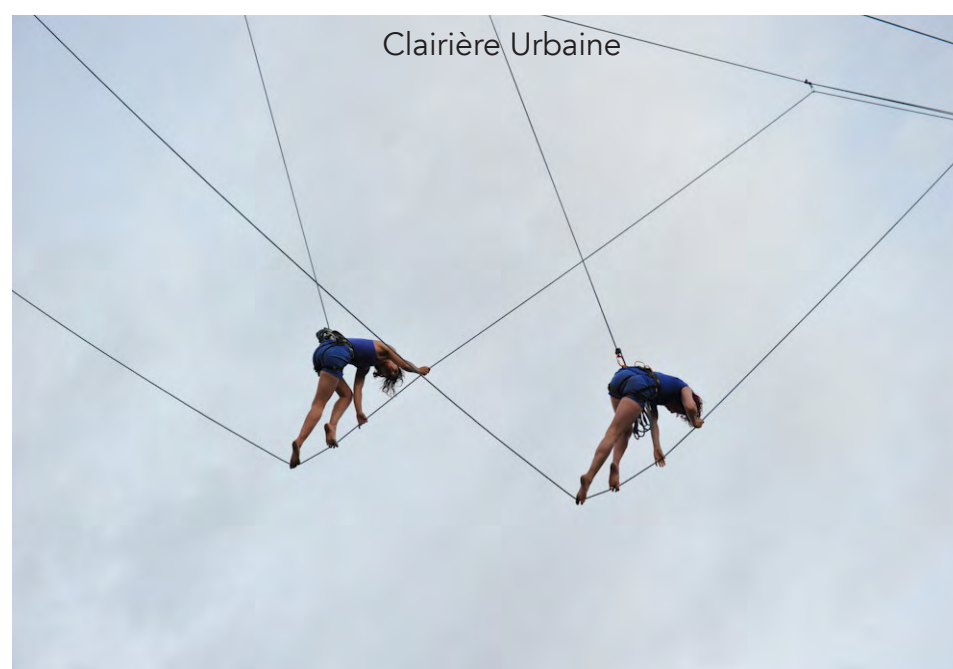




Vaisseau Spécial



Clairière Urbaine



Jeux d'Échelles

compagnie
RETOURAMONT
Fabrice Guillot



Jeux d'Échelles



Diagonale Ascendante



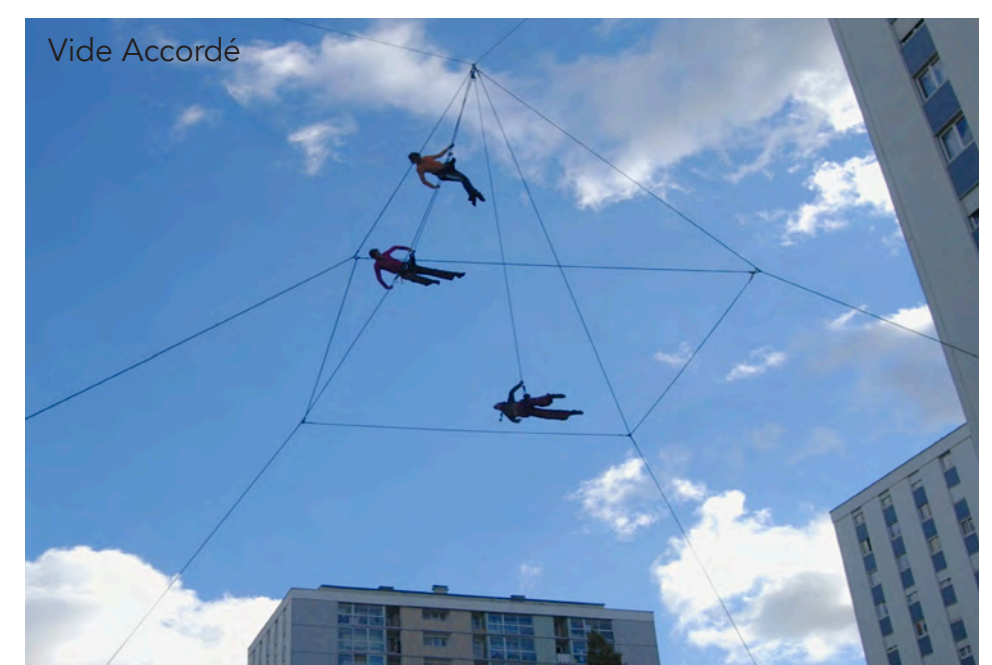
Environnement Vertical



Verticale de Poche



Jeux d'Échelles



Vide Accordé

Each new apparatus is at the origin of a unique exploration of the space of which the creation keeps track.

RETOURAMONT COMPAGNY

A pioneer in the practice of vertical dance, Retouramont is recognised by the profession as the reference in its field.

The company does not stop with one discipline, it mixes different arts in a given territory to build a singular work. The city offers them an incredible variety of playgrounds and movement creation. It seizes its spaces and buildings in a way that is renewed every time. From historical monuments (Saint-Eustache church, Mont-St-Michel abbey, Château de Vincennes...) to the most modern buildings (Singapore skyscrapers, high-rise residential buildings, BnF-François Mitterrand...), the company knows how to adapt to different buildings and materials.

Thanks to their expertise and their training space-place of artistic residence, the Pôle de Danse Verticale, they now advise companies who want to integrate verticality into their artistic proposals.

Since 2014, she has also been the leader of the Vertical Dance Forum, a network of 7 choreographers specialising in vertical dance in Europe and Canada. The objective: to reflect on the practice of vertical dance in order to strengthen the capacities of participants and promote the discipline to a wide audience and institutions. Thematic meetings, workshops, symposia and scientific research are conducted by the network across Europe and Canada. This project is supported by Creative Europe, a programme of the European Union (2017-2019).

A VERTICAL DANCE IN 3 DIMENSIONS

« Which discipline can offer us the capacity to free ourselves from gravity, to cross all the physical and regulatory limits of our cities? »

Vertical dance reveals the potentialities of our cities, it makes visible a total spatial freedom. This practice opens a new relationship to space, to other arts, it can also be used as a medium to question society. ».

Fabrice Guillot - Artistic Director

The creation of vertical apparatus is the trademark of Retouramont's creations. A wall allows an evolution in 2 dimensions, our aerial apparatus opens an additional dimension. All the directions of the space are opened thanks to these apparatuses, from the surface of the walls, to the ground and to the immensity of the vacuum. In the last pieces of the company, the mobility of these objects transforms them into real vessels with multiple trajectories initiated by the artists who inhabit them.



VAISSEAU SPÉCIAL

Creation 2021 - Duet by day - inside / outside - 45 min

Let's invent a vehicle that can both move on the ground and rise into the void to explore the city in a new way.

The apparatus, in its use, creates an emotion, a transport for the spectators, it is a jubilant machine by the virtuosity required for its use. The inhabitant of this object invents a new functionality whose utility raises questions, but one can perceive a form of imperious necessity in this action which strongly unites the human to his tool in the heart of the city.

The spectator is eager to understand the interaction between the man and the apparatus. This new urban object, this Non-Utility Vehicle raises questions. By its use, a new means of public transport is invented by the action of those who inhabit it and by the emotion of the spectators. The dancers are archetypes of this faculty of adaptation, it is their very adaptation which generates their displacement and carries them away in a journey in three dimensions with a verticality without harness.



Partners

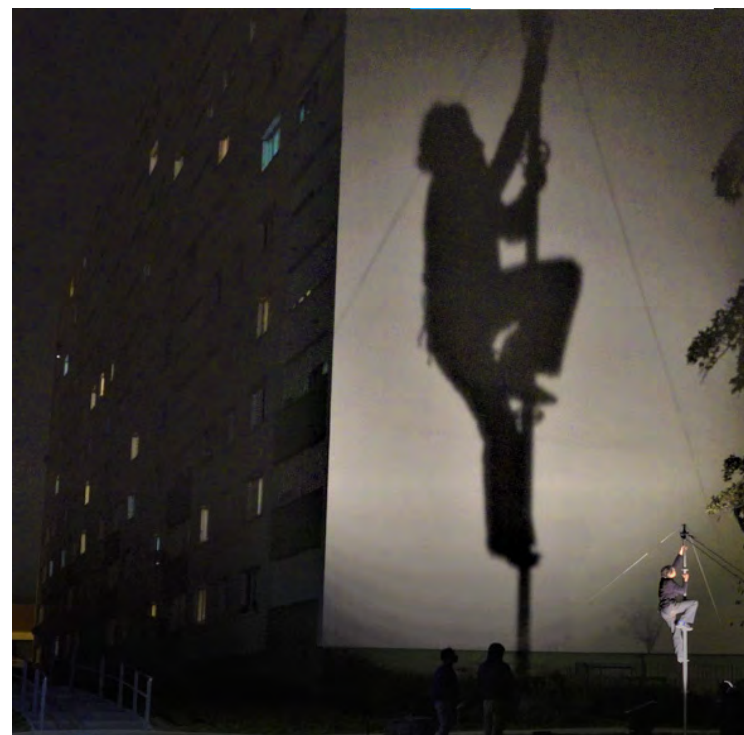
A project led by the company Retouramont in partnership with the University of Paris 13, the National Institute of Applied Sciences of Lyon, the agency of urban projects AP5, CCN Ballet du Rhin, CNAREP l'Abattoir Chalon, CDCN la Briqueterie, CCN de Créteil, Coopérative de Rue et de Cirque 2R2C, la MJC de Bonneuil, VIA DANSE CCN de Belfort

Project supported by the DGCA for research in theater and associated arts.

Company supported by the DRAC Ile-de-France and the department of Val de Marne, supported by the cities of Charenton-le-Pont and Vitry-sur-Seine.

MATIÈRE NOIRE

Creation 2021/2022
Duet by night - 35 min



The shadow a multiform matter, often invisible

Our shadow is intimate, a constant presence that we often ignore.

The dancers will implement the conditions of a conjunction between the light sources and the surfaces of the architecture to enter into a narrative of the transformations of this dark matter. The dancers are in sight, on the walls unfolds the immense consequence of their movements. The spectator perceives the fabrication whose effect on the architecture seems disproportionate, unforeseen. The shadow seems to live with gravitational laws of its own.

A reversal of the consequences emerges, is the shadow giant the source of the movement of the bodies? In any case, it becomes a new inhabitant of the city on the scale of the buildings, whose strong presence opens a new narrative.

Production and partners :

DRAC Île de France été culturel, conseil départemental du Val de Marne, le Pôle de Danse Verticale, la MJC de Bonneuil, le Ballet Opéra national du Rhin CCN, la Coopérative de Rue et Cirque 2R2C, le Centre d'Art de la ville de Bonneuil.

DIAGONALE ASCENDANTE

Creation 2019 - Duet – Bungee and trajectory games (outside - by day
- 30min)

Premiere 17th May 2019 – Festival TempsDanse #3 Paris 13ème

The two dancers move into a pursuit game that goes from the wall to the void, from the elastic to the rope.

In this three-dimensional space, the trajectories fork at any time thanks to the use of different apparatus.

A vertical bungee bounce follows with a large downward curve, when the dancer climbs up an upward diagonal she catches a rope that takes her into a lateral flight...

Very quickly, we don't know who pursues who, **we follow the energetic and surprising game of the dancers who cross paths, separate and then find themselves in a close encounter.**

Partners

Co-producers : Coopérative De Rue et De Cirque - 2R2C,
Ville de Villetaneuse - Université Paris 13, Plaine Commune,
Le Ballet du Nord - CCM de Roubaix, la ville de Paris.

Residences : Université Paris 13 – Villetaneuse – Service culturel et DAPS,
Mairie de Paris - Bois de Vincennes.



VERTICALE DE POCHE

Creation 2019 - Duet - All-terrain play - day or night - 30 minutes



What is the minimum height for vertical dance? How to rise and play with gravity in a vertical pocket?

This is what the two dancers of Verticale de Poche / 1 try to answer in a duet which inhabits an auto-stable apparatus.

At the centre of the public, the two dancers slide, fly, spin in an habitable structure only 2m50 high.

This piece imports, just above the ground, what is usually in altitude, thus, it gives the public an original point of view extremely close to the “gravity miracle” the dancers are going through.

This work initiates a cycle of pieces with this same questioning, Verticale de poche / 2 is in preparation for 2021-2022.

Partners

Valophis Habitat, la Salle Gérard-Philippe de Bonneuil-sur-Marne, la MJC de Bonneuil-sur-Marne, le Pôle de Danse Verticale et la DRAC Île-de-France.

JEUX D'ECHELLES

Creation 2017 - Participative choreographic and circus show for the public space
Quatuor and a group of inhabitants – outdoor/indoor – night – 45 minutes

Dancers and circus performers of the company and inhabitants form a group that embarks on a joyful and rigorous ascension ritual. The night opens the possibility of a huge consequence to movement. The gigantic shadows projected on the walls enter into a dialogue with an action the size of the body to create a play of scale to the dimension of the space of representation.

The work of light guides the gaze in a spatial re-reading of the site by zooming in on an isolated action in the void that suddenly widens to embrace the entire space. All the steps and gestures of this construction are the workings of a collective organisation where each action, each individual is essential, and the basic tool is the ladder.

The pleasure of participating in a collective construction is the driving force behind this project. Together, we build this ascent in precise and fun tasks, with a tool we all know: the ladder.



Partners

Producers : Centre Chorégraphique National et Université d'Orléans, Ville de Pau, MJC Berlioz, Le Rive Gauche - Centre Culturel de Saint-Étienne-du-Rouvray, L'Atelier 231- Centre National des Arts de la Rue de Sotteville-lès-Rouen, Ville de Bagneux, co-production du Centre chorégraphique national de Créteil et du Val-de-Marne/Compagnie Käfig - direction Mourad Merzouki dans le cadre de l'Accueil Studio, La Cité des Arts - Ile de la Réunion, avec le soutien de l'Espace Culturel Multimédia Le Chaplin, dans la cadre de l'Aide à la Création.

Residencies : La Briqueterie - Centre de Développement Chorégraphique du Val-de-Marne (94), Le Plus Petit Cirque du Monde - Centre des arts du cirque et des cultures émergentes à Bagneux (92), Metalovoice - La Transverse à Corbigny (58), résidence de création au studio de l'Association NA/Compagnie Pernette - Friche Artistique de Besançon (25), La Cascade - Pôle National des Arts du Cirque à Bourg-Saint-Andéol (07).



© Ville d'Alençon – Direction de la Communication – Olivier Héron

ENVIRONNEMENT VERTICAL

Creation 2013 - Duet - architectural dance - outdoor - day or night - 25 minutes

This choreographic piece for two dancers is a confrontation with the matter. This matter can be the other, but also the wall, the trunk of a tree supporting their evolution or the void, less palpable, but just as existing, visible and concrete.

At first, the body is extracted from the building, it becomes visible, detaches itself from it.

It is confronted with these hard elements that are walls, but also with the other, equal and so different. A playful and combative struggle settles in between architecture, the void and the body that seeks to extricate itself, first with a relentless will, then with a vital necessity.

The body then becomes light, and more and more airy, touches

Production : Ville de Suresnes, Théâtre de Cachan, Fabrique des Arts de la rue HARRI XURI - SIVOM ARTZAMENDI (Louhossa), la Vie de Campus – Université de Bordeaux, Université Sorbonne-Nouvelle – Paris 3. Avec l'Aide à la création du Conseil Général du Val-de-Marne.



HISSE ÉMOI

Creation 2019 - Performance-Workshops for the public

Solo and workshop - outdoor - by day - 4h

Hisse Émoi is a proposal that is embedded on an ascension solo by Isabelle Pinon, which shows how to let go and postures that everyone can experience during a collective hoisting.

This installation allows you to rise in the centre of a square in a city to discover an ephemeral, high point of view.

The hoisting is done collectively by the group sharing the experience or solicited passers-by.

Then, for a moment, a dancer from the company will offer a solo suspended above the audience that will show the freedom of movement.

The workshop is followed by a restitution time to transcribe their sensations.

DANSE DES CARIATIDES

Creation 2009 - Quatuor for public space - Urban Vision - outdoor - night - 45 minutes

Some nights, these stone beings slowly extract themselves from the architecture. Under the foundations live immense caryatids that support the structure, underground sisters, giants with shadowy bodies. They come out of the basement and meet for night dances.

Imagine if for a moment we could see through the eyes of these women: we would then watch the world turn upside down, the walls jump and the horizon turn around on itself.

Danse des Cariatides offers the spectator an experience of space. The spectator recomposes by his glance a space taken under all the angles.

The facades are used to project images from different points of view in the space of the performance.



Production : Manège de Mons (Belgique), Remue-Méninges/ Lieux Publics CNAREP, le PolAU-Pôle des Arts Urbains - Cie Off, Grand Théâtre de Lorient, Ville de Port-Louis, Ville d'Hennebont (Bretagne), Théâtre de Bonneuil (Val-de-Marne), ODAC 74, Château de Clermont, Associazione Culturale BASILICATA 1799/Festival Citta delle Cento Scale - Rassegna Internazionale di Danza e arti performative nei Paesaggi Urbani Potenza.

Avec l'Aide à la Résidence de Production pour les arts de la rue de la DMDTS du Ministère de la Culture et de la Communication et l'Aide à la Création du Conseil Général du Val-de-Marne.

Partners : Mur Mur et les sociétés BEAL et PETZL.

VOLUMINOSITE

Creation 2015 - Trio for two circus-dancers and an anthropomorphic sculpture in the center of the circle of spectators - outdoor - day - 45 minutes

Mischievous and playful, the dancers grab a bunch of forking, falling, rolling metallic tubes. Under their suspensions, hangings and acrobatics, we can guess a human being liven up. They cannot stop playing together, as friends, partners or rivals.

Shattered object, are you alive?

Throughout the show, the spectators will feel sucked by the upward spiral of the choreography: the construction and the transformation of this habitat.



Production : L'Abattoir/ CNAR de Chalon, le Pôle de Cirque et Rue ainsi que Le Hangar-Fabrique des Arts de la Rue d'Amiens, la Briqueterie - CDC du Val-de-Marne, le Théâtre de Cachan, le Théâtre de Châtillon, l'Espace Culturel Multimédia Le Chaplin et Collectif 12 à Mantes-la-Jolie, l'Académie Fratellini, le CCN de Créteil, la Ville de Bagneux.

CLAIRIÈRE URBAINE

Creation 2010 - Quatuor - crossing spaces - outdoor - day - 45 minutes

Clairière Urbaine proposes a dialogue from the body to the monumental. The sculpture unfolds in parallel with the dance, it delimits the spaces occupied by the dancers, extends at a distance the supporting elements of the movement. This visual image reconstructs perspectives that densify into sculptures as the representation progresses.

A dance of reconstruction

The dancers flow into the materiality of the support, its reliefs, by integrating into the architecture, they find strong points of contact that allow them to enlarge their spaces of evolution. The nature of the site is so integrated that they can give free rein to their desire for space, play with volumes of architecture, invent trajectories that redraw it. The sculpture amplifies this reconstruction of space by leaving a huge trace to the movement.

Production : Grand Théâtre de Lorient, Ville de Port-Louis, Ville d'Hennebont - Bretagne, La Cigalière de Sérignan et la Ville de Bédarieux - Hérault, Théâtre de Cachan - Val-de-Marne et Aide à la Création du Conseil Général du Val-de-Marne et du Conseil Général de l'Essonne.

With the support of the Académie Fratellini - La Plaine St-Denis, 93.



DISCOVER VERTICAL DANCE WITH OUR WORKSHOPS

SENSORY COURSE

Immersive experience - indoor - 1 day



Retouramont proposes to create a sensory journey using three decor elements from the company's pieces.

Participants will be actors and spectators of the proposed exercise.

They will be able, with their own sensitivity, to visit part of the company's work.

These experiences are done by closing your eyes. Participants will be able to physically feel verticality and horizontality, experience feelings of falling, slipping in slow motion...

It is an intimate approach that allows us to understand the choreographer's work and to get closer to the sensations of vertigo, weightlessness, gravity, weight, verticality... that animate the company's dance.

ARCHITECTURE-DANCE

Body discovery and dance exploration of a neighbourhood- outdoor - by day - 2h



The urban space, its furniture, nature in the city, offer a support of creation to those who know how to see it. Architecture-Dance seizes, with a minimum of artifice, places and objects to express oneself.

Retouramont proposes to invent bridges between the city and its inhabitants.

A dancer will offer you a fun dance workshop on the asphalt to explore the verticals of the city: we will choose a specific place or a particular space and try to explore it as widely as possible.

We will work on the material of the city; its trees, its pillars, its benches, its urban furniture.

VERTICAL DANCE DISCOVERY

Workshop - outdoor or indoor - day - 2h to 4h



With our practice, we make people discover new sensations that we experience when we apprehend a space: emptiness, reversal, three-dimensional movement, etc.

Our tools are fun and accessible to facilitate the involvement of as many people as possible: children, teenagers, adults. The spaces chosen are those that the population lives in or crosses: buildings, streets, stairs, courtyards, gardens.

WORKSHOP - SHOW HISSE ÉMOI

HISSE ÉMOI /1

Ephemeral viewpoint in the middle of a void



Hisse Émoi /1 is a proposal that is embedded on an ascension solo by Isabelle Pinon, which shows how to let go and postures that everyone can experience during a collective hoisting.

This installation allows you to rise in the centre of a square in a city to discover an ephemeral, high point of view.

The hoisting is done collectively by the group sharing the experience or solicited passers-by.

Then, for a moment, a dancer from the company will offer a solo suspended above the audience that will show the freedom of movement.

HISSE ÉMOI /2

Ascensional walk to the sky



Hisse Émoi/2 proposes a similar hoisting but a different ascent which allows the inhabitants to walk on a wall with their body horizontally turned towards the sky. The feeling and the postures to explore are new, creating a new experience.

The hoisting remains participative, and a dancer of the company will propose a solo.

HISSE ÉMOI /3

Duo ground level and full void



Hisse Émoi/3 is composed in two times and is experimented in duo. Here the discovery is made in two, the opportunity to evolve together and in contact, with new constraints but also possibilities.

1. Indoor workshop, the pairs supervised by a dancer experiment the vertical dance at ground level.

2. Restitution and experimentation in the open air outside. The pairs will be able to propose the sequence choreographed in workshop.

Hisse Émoi/1 and /3 can be easily combined.

After each return to the floor, a writing workshop allows people to express their experience following the experience. This restitution can be accompanied by the dancers of the company or be imagined through the intervention (theater, local association, writer?). This continuation allows the creation of an urban narrative framework that the project leader can take hold of, it is the specificities of the territory and its actors that will tell and be told.

FABRICE GUILLOT

Artistic Director, Choreographer and founder of the company

For several years now, Fabrice Guillot has been immersed in the search for a unique choreographic writing and has developed a personal work within the company.

His practice of high-level climbing since 1980 has opened up the infinite diversity of movements born of the adaptation to the rock. To climb a path is to find the placements, the rhythms, the inner state...

This practice of natural spaces was foundational for his choreographic writing, which displays a whole gestural repertoire and a corporality of useful movement that is inscribed in the public space. He met Bruno Dizien and Laura de Nercy in 1988 and became a performer of the Roc In Lichen company in Rosaniline at the CNDC in Angers, at the exhibition in Seville. He accompanied Kitsou Dubois and her choreographic explorations in Gravit   z  ro in Bagnolet and at La Villette. He collaborates within Retouramont with several artists, including Antoine le Menestrel with whom he created the company in 1989, then with Ingrid Temin and Genevi  ve Mazin. Since 2009, he has been the sole artistic director of the company.

His work tools draw lines: ropes, cables, light beams... that create new paths, links between points in the urban space or on the stage of a theatre.

The layout of the dancers creates perspectives, proposes new points of view. He triangulates the space that finds its epicentre in the spectator's eye, he recomposes his own geography of the site from his point of view of the show.

His dance is a patient and playful appropriation, which enters into the detail of the material; its texture, its dimensions, the smallest of its reliefs. He is looking for a dance that produces monumental. The movement leaves a huge trace that opens a dialogue at the scale of the place.



« The dream of flying, a classic like the one of the weightless body. »

Heilbronner Stimm

An unidentified circus apparatus, straight from its « Vaisseau Spécial » : this is how we could summarize the gentle and precise performance of the Retouramont company, discovered by Culture Cirque during the Village de Cirque#17 festival. Two calm and soothing artists, who tame in the open air and in front of a captivated audience, an apparatus that is sometimes a spinning top, sometimes a wheel. The original structure, full of long holds, allows the realization of hybrid figures, half-circus, half-dance, half-theater. One feels the origins of vertical dance of the company in the movements and the progression, in the service of a pendular set.

L'oeil de la rédaction, *Culture cirque*

Another unusual impulse, the one proposed by Vaisseau Spécial of the company Retouramont, which makes possible a utopian exploration of the city thanks to a strange apparatus that rolls and spins.

Anaïs Heluin and Agnès Santi, *La Terrasse*.

In the space of a few years, and as many creations, Retouramont company has never ceased to explore the sensitive territories of dance, moving from the city or the wastelands of Saint-Denis to the deserted islands off the coast of Corsica or Scotland; it is then a question of approaching gravity and vertigo, verticality and movement. With Traversée d'ombres, the company has created a fascinating sculptural piece that the young audience will have no difficulty in appropriating: shadows are played with, of course, those that we can make, those that we inhabit and those that sometimes frighten us. A moving world that draws on our childhood memories and dreams. Dance becomes (again) finally this universal language that the youngest can thus share the time of this choreographic crossing.

Philippe Noisette

And the highlight of the day.... Danse des Cariatides by the Retouramont Company. Five dancers suspended along the facade of the castle, oversized shadows, video projections... to quality contemporary music. An aerial ballet of pure beauty, poetic, even surrealist. A real pleasure in this exceptional setting!

Jean-Luc Evin, *Ouest-France*

PRESS RELEASES

Retouramont company is one of the most eminent representatives of climbing dance. It is not so much the feat that these choreographers seek. It is rather to measure the place of the human being in geometries from which he is a priori excluded. Here on a construction at ten meters of the ground, there under the carpet of the theater, always at the place where the eye is not used to have, as measure of the world, a body. And this obstinate quest finds superb forms.

Philippe Verrière, *webthea.com*

Walks of all kinds become the main trend in choreographic wanderings. Retouramont, a pioneer in this field since 1989, has created Parcours sensoriel, an astonishing proposal designed by Fabrice Guillot and Geneviève Mazin, which puts the spectator at the heart of the dance action.

Rosita Boisseau, *Télérama Sortir*

To be highlighted on this Nuit Blanche 2021, the interesting work of dance and circular acrobatics of the company Retouramont.

Frédéric Martel, *émission Soft Power sur France Culture*



Those who come to the BNF on May 17 will never again have the same vision of the four glass buildings placed on the wooden square. On that day, the «vertical dance» will take over its walls, its peaks, its voids ... The climax, and of course the suspension, of a dizzying urban art that has many followers.

Véronique Giraud, *Naja 21*

Dominique Perraud had probably never imagined that they (the towers of the BNF) would be the scene of such a dizzying spectacle. Fanny Gombert and Cybille Soulier perform a breathtaking duet : they cross each other, uncross each other, take their momentum on the glass wall of the tower, join the flying trapeze and fly as much as they dance horizontally or with their bodies inverted. They suddenly seem to be part of the monument that they have totally tamed. One remains subjugated by this suspended moment. We, well anchored on the ground, feel ourselves growing wings.

Danses avec la plume

This is followed by another surprise never seen before in Reunion Island with the Re-touramont company, which[offers] two proposals of their work [...]. [The dancers] slide, dance, hoist, jump, swing dangerously, giving the feeling of a bird's own freedom. It is amazingly beautiful, original and above all a mastery. A dream!

Sophie Lesort, *Toute la Culture*

From project to project, whether in open spaces or theatres, the company has not only studied the discipline of vertical dance, but has always placed itself in a constant dialectic with the other arts and with the public. This is also the case for «Jeux d'Échelles», in which the performers - dancers, climbers, circus artists - join forces with a group of participants to create a magical journey through the sky.

Crushsite.it

Rather than creating a story with a defined narrative axis, the choreographer focuses mainly on the relationship between the two women and this metallic man[the dancers and the apparatus]. (...) Everyone can imagine their story, each time different, even between the two performances tonight.

Le Télégramme

The courageous ones will be able to make the big jump on Saturday. At the Briqueterie de Vitry-sur-Seine, an immersive and interactive course directed by professionals will make discover the sensations of the vertical dance. For young and old, it is possible to jump, fly, spin, suspended by rubber bands a few meters from the ground. Between two playful workshops, performances and video-dance projections will show the grace and passion of the dancers of the air.

Télérama Sortir

This Friday, strange birds were seen. (...) After having demonstrated her art, Isabelle gave way to the curious, who came to participate in the show. The audience tried aerial acrobatics, although some remained more relaxed than others.

Fanny Narvarte, *Sud-Ouest*

There are only a few artists, for whom 15 minutes are enough to enchant the audience.

Sema Kouschkerian, *Westdeutsche Zeitung*



RETOURAMONT PARTNERS

Retouramont is subsidised by the Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, by the Conseil Général du Val-de-Marne and benefits from the Aide à la Création et au Fonctionnement. Retouramont also benefits from the cities of Vitry-sur-Seine, Bonneuil-sur-Marne, Villetaneuse and Charenton-le-Pont.

It also benefits from the support of the Ministère de la Culture et de la Communication/ DGCA for Street Arts on many creations and research of the company and the support of the SACD «Circus process linked to research and innovation».

Within the framework of cultural action projects, it also works with social landlords such as Valophis, the CGET (Commissariat Général à l'Égalité des Territoires) and the SDAT (Service du Développement de l'Action Territoriale) of the DRAC Île-de-France.

CONTACT US...

Compagnie Retouramont

197 rue de Paris
94220 Charenton-Le-Pont
+33 (0)1 43 96 95 54
contact@retouramont.com

Tour Manager

Lucas Magoïa
lucas@retouramont.com
+33 (0)6 10 35 79 95

